

Ungarisch im Alltag

Modul 1: Ankunft

6 Übungen • Dauer: 20 Min.

Ankunft

Ungarisch

Online lesen & hören



Vagyok, vagy, van

Ein Adjektiv beschreibt eine Person oder eine Sache: **éhes** bedeutet hungrig. Ungarisch hat kein grammatisches Geschlecht. Dasselbe Adjektiv passt zu jeder Person. Bei Angaben zur Person oder zu Eigenschaften entfällt **van/vannak** in der dritten Person. Bei Ortsangaben bleibt es stehen: **Ő zenész. Ő itt van.**

Personen vorstellen und höflich anreden

Ungarisch hat kein grammatisches Geschlecht. Ein Pronomen steht für eine Person: **én, te, ő, mi, ti, ők.** **Ő** bedeutet er oder sie. Die höfliche Anrede **ön** für eine Person verwendet die dritte Person Einzahl, **önök** für mehrere Personen die dritte Person Mehrzahl. Das vertraute **te** verwendest du mit Lili und Freunden.

Das Präsens beschreibt die Gegenwart oder eine Gewohnheit. Die Formen von sein lauten **vagyok, vagy, van, vagyunk, vagytok, vannak.** Bei Aussagen über die Person oder eine Eigenschaft entfällt sein im Präsens in der dritten Person meist: **Ő zenész, Cirmi éhes.** Bei Ortsangaben bleibt es: **Ő itt van.** Das Subjekt ist die Person oder Sache, auf die sich das Verb bezieht.

Person	lenni	Bedeutung
én	vagyok	ich — sein
te	vagy	du — sein
ő · ön	van	er/sie/Sie (höflich) — sein
mi	vagyunk	wir — sein
ti	vagytok	ihr — sein
ők · önök	vannak	sie/Sie (höflich, Mehrzahl) — sein

Én vagyok az új szomszéd.

Ich bin die neue Nachbarin.

Te vagy Lili.

Du bist Lili.

Ő itt van.

Er/Sie ist hier.

Mi itt vagyunk.

Wir sind hier.

Ti itt vagytok.

Ihr seid hier.

Ők itt vannak.

Sie sind hier.

Ungarisch lesen

Die Betonung liegt im Ungarischen auf der ersten Silbe. Lies **s** wie sch, **sz** wie ein stimmloses s, **c** wie ts und **cs** wie tsch. Akzente gehören zur Schreibung: **ö/ő** und **ü/ű** unterscheiden sich in der Länge; bei **a/á** und **e/é** ändert sich auch der Vokalklang. Schreibe die Akzente mit.

Lies **ny** als einzelnen palatalen n-Laut, wie das spanische ñ. **Gy** und **ty** sind einzelne palatale d- und t-Laute, bei denen die Zunge zum harten Gaumen geführt wird. Englische Annäherungen dienen nur als erste Hilfe. **Zs** klingt wie das s im englischen measure.

Doppelkonsonanten werden länger gehalten: **ssz** ist ein langes **sz**, **ggy** ein langes **gy**. Höre auf das ganze Wort und behalte die ungarische Schreibung.

Kulcsom, kulcsod, kulcsa

Für einen Schlüssel lauten die Besitzformen **kulcsom, kulcsod, kulcsa, kulcsunk, kulcsotok, kulcsuk**. Die höflichen Formen **ön kulcsa** und **önök kulcsa** verwenden die dritte Person. **Van egy kulcsotok** bedeutet ihr habt einen Schlüssel; **van egy kulcsuk** bedeutet sie haben einen Schlüssel.

Besitz und Verneinung

Ein Nomen für eine Sache, die jemandem gehört, bekommt eine Besitzendung. Bei **kulcs** lauten die Formen **kulcsom, kulcsod, kulcsa, kulcsunk, kulcsotok, kulcsuk**. Die höfliche Anrede **ön** verwendet **kulcsa**. **Van egy kulcsom** bedeutet ich habe einen Schlüssel. Ungarisch verwendet dafür sein im Sinn von es gibt, zusammen mit der Besitzform des Nomens.

Zur Verneinung dient meist **nem: nem vagyok éhes**. Wenn etwas nicht vorhanden ist, verwendest du **nincs** in der Einzahl und **nincsenek** in der Mehrzahl. **Nincs kulcsom** bedeutet ich habe keinen Schlüssel. Bei Angaben zur Person in der dritten Person steht **nem: Ő nem zenész**.

Form	Beispiel	Bedeutung
kulcsom	Van egy kulcsom.	Ich habe einen Schlüssel.
kulcsod	Van egy kulcsod.	Du hast einen Schlüssel.
kulcsa	Van egy kulcsa.	Er/Sie hat einen Schlüssel.
kulcsunk	Van egy kulcsunk.	Wir haben einen Schlüssel.
Nincs	Nincs kulcsom.	Ich habe keinen Schlüssel.
nem	Én nem vagyok éhes.	Ich habe keinen Hunger.

Van egy kulcsom.

Ich habe einen Schlüssel.

Van egy kulcsod.

Du hast einen Schlüssel.

Van egy kulcsa.

Er/Sie hat einen Schlüssel.

Van egy kulcsunk.

Wir haben einen Schlüssel.

Nincs kulcsom.

Ich habe keinen Schlüssel.

Én nem vagyok éhes.

Ich habe keinen Hunger.

A, az, egy; kávé kérek

Artikel und feste Wendungen beim Bestellen

Ein Artikel steht vor einem Nomen. Der bestimmte Artikel **a** steht vor einem Konsonantenlaut, **az** vor einem Vokal: **a tea, az asztal**. Der unbestimmte Artikel **egy** bedeutet ein oder eins. Ein Nomen bezeichnet eine Person oder eine Sache. Der Akkusativ

kennzeichnet das Objekt und endet häufig auf **-t: kávé/kávét, tea/teát.**

Mit **Kávét kérek** bestellst du einen Kaffee. **A kávét kérem** bezieht sich auf einen bestimmten Kaffee. Lerne **kérek/kérem** zunächst in diesen Bestellungen; die vollständige unbestimmte und bestimmte Konjugation folgt in Modul 2. **Szeretnék aludni** ist eine höfliche feste Wendung für ich möchte schlafen. Die Konditionalform ist keine gewöhnliche Präsensendung.

Form	Beispiel	Bedeutung
A	A tea jó.	Der Tee ist gut.
Az	Az asztal nagy.	Der Tisch ist groß.
Egy	Egy kávét kérek.	Ich möchte einen Kaffee.
Kávét	Kávét kérek.	Ich möchte Kaffee.
Teát	Teát kérek.	Ich möchte Tee.
kérem	A kávét kérem.	Ich möchte den bestimmten Kaffee.

A tea jó.

Der Tee ist gut.

Az asztal nagy.

Der Tisch ist groß.

Egy kávét kérek.

Ich möchte einen Kaffee.

Kávét kérek.

Ich möchte Kaffee.

Teát kérek.

Ich möchte Tee.

A kávét kérem.

Ich möchte den bestimmten Kaffee.

Lakom, laksz, lakik

Wohnen und schlafen

Im Wörterbuch stehen Verben teils in der dritten Person, teils im Infinitiv. Lerne **lakik/lakni: lakom, laksz, lakik, lakunk, laktok, laknak**. Verben auf **-ik** haben in der ersten Person Einzahl oft **-m**, auch ohne bestimmtes Objekt. Bei einem Verb bedeutet diese Endung nicht mein.

Nützliche Paare sind **alszik/aludni** und **játszik/játszani**. Die Formen für schlafen lauten **alszom, alszol, alszik, alszunk, alszotok, alszanak**. **Nem alszom** bedeutet ich schlafe nicht. **Trombitálok** bedeutet ich spiele Trompete. Dieses einfache Verb braucht kein Objekt.

Person	lakni	Bedeutung
én	lakom	ich — wohnen
te	laksz	du — wohnen
ő · ön	lakik	er/sie/Sie (höflich) — wohnen
mi	lakunk	wir — wohnen
ti	laktok	ihr — wohnen
ők · önök	laknak	sie/Sie (höflich, Mehrzahl) — wohnen

Én itt lakom.

Ich wohne hier.

Te itt laksz.

Du wohnst hier.

Ő itt lakik.

Er/Sie wohnt hier.

Mi itt lakunk.

Wir wohnen hier.

Ti itt laktok.

Ihr wohnt hier.

Ők itt laknak.

Sie wohnen hier.

Person	aludni	Bedeutung
én	alszom	ich — schlafen
te	alszol	du — schlafen
ő · ön	alszik	er/sie — schlafen
mi	alszunk	wir — schlafen
ti	alszotok	ihr — schlafen
ők · önök	alszanak	sie — schlafen

Im Comic bedeutet **zenélhetek** ich darf Musik machen. Lerne es hier als ganze Wendung für eine Erlaubnis. Die Endung für Erlaubnis übst du später.

Enyém, tiéd, övé

Die selbstständigen Besitzformen lauten **enyém, tiéd, övé, miénk, tiétek, övék**. Die höflichen Formen für Ihres sind **öné/önöké**. Eine Postposition steht nach dem Nomen: **a ház fölött** bedeutet über dem Haus. Eine Postposition ist ein eigenes Wort; eine Fallendung wird an das Nomen angehängt.

Wem es gehört und wo es ist

Die selbstständigen Besitzformen **enyém, tiéd, övé, miénk, tiétek, övék** bedeuten meins, deins, seins/ihrer, unseres, eures, ihres. Bei höflicher Anrede verwendest du **öné. Ez az enyém** braucht in der dritten Person im Präsens keine Form von sein.

Eine Fallendung zeigt die Rolle eines Nomens. Für einen Ort im Inneren verwendest du **-ban/-ben: házban** bedeutet in einem Haus, **szekrényben** in einem Schrank. Lerne diese Ortsangaben zunächst als ganze Beispiele. **Fent/lent** bedeuten oben/unten; **fölött** bedeutet über und steht nach dem Nomen. **Hogy van?** ist die höfliche Frage wie geht es Ihnen. In dieser Frage zum Befinden bleibt **van** stehen.

Form	Beispiel	Bedeutung
enyém	Ez az enyém.	Das gehört mir.
tiéd	Ez a tiéd.	Das gehört dir.
övé	Ez az övé.	Das gehört ihm/ihr.
miénk	Ez a miénk.	Das gehört uns.
házban	A kulcs a házban van.	Der Schlüssel ist im Haus.
szekrényben	A kulcs a szekrényben van.	Der Schlüssel ist im Schrank.

Ez az enyém.

Das gehört mir.

Ez a tiéd.

Das gehört dir.

Ez az övé.

Das gehört ihm/ihr.

Ez a miénk.

Das gehört uns.

A kulcs a házban van.

Der Schlüssel ist im Haus.

A kulcs a szekrényben van.

Der Schlüssel ist im Schrank.

GRAMMATIK

G1) ERKENNE DAS MUSTER

Unterstreiche die Form, die du in dieser Einheit übst.

1 Ti itt vagytok.

Bedeutung: Ihr seid hier.

2 Nincs kulcsom.

Bedeutung: Ich habe keinen Schlüssel.

3 Teát kérek.

Bedeutung: Ich möchte Tee.

4

Bedeutung: Ihr wohnt hier.

G2) WÄHLE DIE PASSENDE FORM 1

Wähle das passende Wort für die Lücke.

1 **Én** _____ **itt.**

- ☐ A van
- ☐ B vagy
- ☐ C vagyok

Bedeutung: Ich bin hier.

2 **Te** _____ **itt.**

- ☐ A vagyok
- ☐ B van
- ☐ C vagy

Bedeutung: Du bist hier.

3 Ö _____ itt.

- ☐ A van
- ☐ B vagyok
- ☐ C vagy

Bedeutung: Er/Sie ist hier.

4 Mi _____ itt.

- ☐ A vagyok
- ☐ B vagyunk
- ☐ C vagy

Bedeutung: Wir sind hier.

5 Ti _____ itt.

- ☐ A vagytok
- ☐ B vagy
- ☐ C vagyok

Bedeutung: Ihr seid hier.

6 Ók _____ itt.

- ☐ A vagyok
- ☐ B vagy
- ☐ C vannak

Bedeutung: Sie sind hier.

7 Én _____ itt.

- ☐ A lakik
- ☐ B lakom
- ☐ C laksz

Bedeutung: Ich wohne hier.

8 Te _____ itt.

- ☐ A lakom
- ☐ B laksz
- ☐ C lakik

Bedeutung: Du wohnst hier.

9 **Ő** _____ itt.

- ☐ A laksz
- ☐ B lakik
- ☐ C lakom

Bedeutung: Er/Sie wohnt hier.

G3) WÄHLE DIE PASSENDE FORM 2

Wähle das passende Wort für die Lücke.

1 **Mi** _____ itt.

- ☐ A laksz
- ☐ B lakunk
- ☐ C lakom

Bedeutung: Wir wohnen hier.

2 **Ti** _____ itt.

- ☐ A laktok
- ☐ B lakom
- ☐ C laksz

Bedeutung: Ihr wohnt hier.

3 Ók _____ itt.

- ☐ A laksz
- ☐ B lakom
- ☐ C laknak

Bedeutung: Sie wohnen hier.

4 Én _____ éjszaka.

- ☐ A alszol
- ☐ B alszik
- ☐ C alszom

Bedeutung: Ich schlafe nachts.

5 Te _____ éjszaka.

- ☐ A alszik
- ☐ B alszom
- ☐ C alszol

Bedeutung: Du schläfst nachts.

6 Ő _____ éjszaka.

- ☐ A alszol
- ☐ B alszik
- ☐ C alszom

Bedeutung: Er/Sie schläft nachts.

7 Mi _____ éjszaka.

- ☐ A alszunk
- ☐ B alszom
- ☐ C alszol

Bedeutung: Wir schlafen nachts.

8 Ti _____ éjszaka.

- ☐ A alszol
- ☐ B alszom
- ☐ C alszotok

Bedeutung: Ihr schlaft nachts.

9 Ők _____ éjszaka.

- ☐ A alszol
- ☐ B alszanak
- ☐ C alszom

Bedeutung: Sie schlafen nachts.

G4) ERGÄNZE DIE PASSENDE FORM 1

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

vagy vagyunk van vagyok

Én _____ itt.

Bedeutung: Ich bin hier.

van vagyok vagy vagyunk

Te _____ itt.

Bedeutung: Du bist hier.

vagyok van vagy vagyunk

Ő _____ itt.

Bedeutung: Er/Sie ist hier.

vagy vagyok van vagyunk

Mi _____ itt.

Bedeutung: Wir sind hier.

vagytok vagyok van vagy

Ti _____ itt.

Bedeutung: Ihr seid hier.

vagy van vagyok vannak

Ők _____ itt.

Bedeutung: Sie sind hier.

vagyok lakom vagy van

Én _____ itt.

Bedeutung: Ich wohne hier.

van vagyok laksz vagy

Te _____ itt.

Bedeutung: Du wohnst hier.

vagy lakik vagyok van

Ő _____ itt.

Bedeutung: Er/Sie wohnt hier.

G5) ERGÄNZE DIE PASSENDE FORM 2

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

lakunk laktok alszom laknak

Mi _____ itt.

Bedeutung: Wir wohnen hier.

laknak alszom laktok lakunk

Ti _____ itt.

Bedeutung: Ihr wohnt hier.

laktok lakunk alszom laknak

Ők _____ itt.

Bedeutung: Sie wohnen hier.

alszom laktok laknak lakunk

Én _____ éjszaka.

Bedeutung: Ich schlafe nachts.

laknak alszol lakunk laktok

Te _____ éjszaka.

Bedeutung: Du schläfst nachts.

lakunk laknak alszik laktok

Ő _____ éjszaka.

Bedeutung: Er/Sie schläft nachts.

lakunk laktok alszunk laknak

Mi _____ éjszaka.

Bedeutung: Wir schlafen nachts.

lakunk laktok laknak alszotok

Ti _____ éjszaka.

Bedeutung: Ihr schlaft nachts.

lakunk laknak alszanak laktok

Ők _____ éjszaka.

Bedeutung: Sie schlafen nachts.

G6) WAS WÜRDEST DU SAGEN?

Wähle die passenden Wörter für die Situation.

1 Ihr seid hier. Du sagst:

- ☐ A Ti itt vagytok.
- ☐ B Ti itt vagyok.

2 Ich habe keinen Schlüssel. Du sagst:

- ☐ A Nem kulcsom.
- ☐ B Nincs kulcsom.

3 Ich möchte Tee. Du sagst:

- ☐ A Tea kérek.
- ☐ B Teát kérek.

4 Ihr wohnt hier. Du sagst:

- ☐ A Ti itt laktok.
- ☐ B Ti itt lakom.